


家庭垃圾・资源物收集表

(ごみと資源物の分別方法)

请检查采集日期、请在一周中的一天填写 (看看封底)

(裏表紙の収集スケジュールを参照し、曜日を書いて下さい)

| | | |
|--------------------------|--|---------------|
| 可再利用资源 (資源) |  <p>报纸 (新聞紙) 杂志·杂纸 (雑誌·雑紙) 纸箱 (ダンボール) 纸盒 (牛乳パック) 旧衣类 (布·衣類)</p> | 每月2次 (月2回) |
| |  <p>瓶 (びん) 罐头 (缶) 塑料瓶 有这标志的瓶 (ペットボトル)</p> | 每周1次 (月1回) |
| 塑料制容器包装 (プラスチック製容器包装) |  <p>食品容器 成品食物容器 (食品トレイ) 塑料袋 (ビニール袋) 零食袋 塑料制容器 (プラスチック製の食品容器)</p> | 星期三 (水曜日) |
| 可燃垃圾 (可燃ごみ) |  <p>厨房垃圾 (生ごみ) 拖鞋·鞋 (靴·スリッパ) 不可再利用纸 (宅配ピザ容器) 树枝 (枝木) 纸尿布 (紙オムツ)</p> | 每周2次 (週2回) |
| 有害垃圾 (有害ごみ) |  <p>荧光灯管 (蛍光管) 干电池 (乾電池) 打火机 (ライター類) 喷射罐 (スプレー缶) 充电宝等 (モバイルバッテリー) 汞血压等 水银温度计 (水銀式体温計・血圧計)</p> | 每月1次 (月1回) |
| 不可燃垃圾 (不燃ごみ) |  <p>金属制品·含有金属制品的东西 (金属製品) 玻璃制器具·陶瓷器等 (ガラス製品·陶磁器)</p> | 每月1次 (月1回) |

纸类·布类等
的回收方法
P2

瓶·罐头·塑料瓶
的回收方法
P3

塑料制容器包装
的回收方法
P4

可燃垃圾的
回收方法
P5

有害垃圾的回收方法
不可燃垃圾的回收方法
(不燃ごみの出し方)
P6

大型垃圾的
回收方法
P7

重要 (重要)
扔垃圾时, 请在收集日早晨
8時30分之前放入指定地方
(8時30分までに、決められた日・場所にごみを出してください)

节假日也回收
(祝日も収集します)

请不要将纸类和塑料制容器包装混合放入可燃垃圾内!
(紙やプラスチック類を燃やせるごみとして出さないで下さい)



- 「纸类」和「塑料制容器包装」是回收价值高的可利用资源, 久喜市为节约资源和保护环境在此类资源回收上注入了特别的精力。
- 「纸类」和「塑料制容器包装」有明显混入的话, 会贴上分类的标签留在收集地点, 再次分类。

可再利用资源

(リサイクル可能なごみ)

纸类・布类等の扔出方法

(紙と衣類)

分类分別叠整
齐用绳子捆好

(別々に分けてヒモでしばってたばねる)

●报纸 (新聞紙)



●纸箱 (ダンボール)



布类等 (布・衣類)

例

- 旧衣服 (请不要取下纽扣和拉链) 衬衫、(古衣料) 西服、裤子、裙子、内衣类、毛衣、大衣、外套、袜子、领带、和服、带

●布类 (布)

- 被单、毛毯、毛巾、窗帘、花边窗帘 (シーツ、タオル、カーテン、レースのカーテン、毛布)

●洗好、晾干、叠好

- 下雨天不要扔出或放入透明袋内不要被淋湿

(雨の日は基本的に出さないでください、もし出す場合はビニール袋に入れてください)



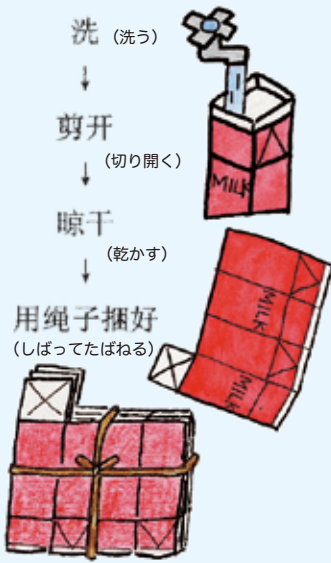
●纸盒 (牛乳パック)

洗 (洗う)

剪开 (切り開く)

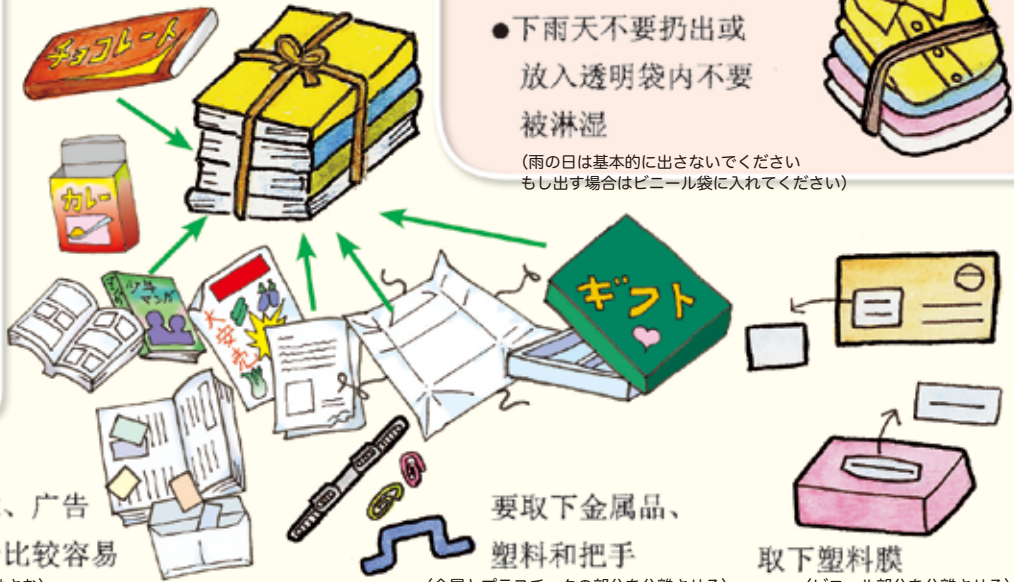
晾干 (乾かす)

用绳子捆好 (しばってたばねる)



●杂志・杂纸 (雑誌・雑紙)

- 书、本子、广告纸、纸箱、包装纸、信封、草稿用纸等



小纸片等可夹在杂志、广告纸内或信封内扔出会比较容易

(小さな紙類は封筒や雑誌にはさむ)

要取下金属品、塑料和把手

(金属とプラスチックの部分を分離させる)

取下塑料膜

(ビニール部分を分離させる)

不可出降雨时。如果希望纸・布类的扔出、请使用透明袋。

不可扔出的垃圾 (例) (出せないもの) (例)

以下这些是不可以再利用的, 请放在可燃垃圾内扔出。

(これらはリサイクルできないものです。可燃ごみで出して下さい)



银色 (銀色)



内侧是银色纸的纸盒 (内部が銀色の飲料パック)



被油、食品等搞脏的纸

(例: 意大利饼纸盒、蛋糕纸盒等) (油や食べ物が付着しているもの)



粉碎后的纸 (シュレッダーされた紙)



使用后的餐巾纸 (使用済ティッシュペーパー)



气味重的纸类 (香的纸盒)

洗衣粉纸盒、香烟盒 (強いにおいの箱)



被子、地毯、地毡 (寝具、じゅうたん、カーペット)



感热纸 (感熱紙)
传真纸 (FAX 用紙)
复写纸 (カーボン紙)



日式棉衣、柔道服、帽子、手套 (はんでん、柔道着、帽子、手袋)



油纸
纸杯
照片
粘纸、



(油紙、紙コップ、写真、ステッカー)



可再利用资源

(リサイクルできるもの)

瓶・罐头・塑料瓶的扔出方法

(びん・缶・ペットボトルの出し方)

扔出瓶・罐头・塑料瓶时的基本方法

(びん・缶・ペットボトルの出し方)

瓶・罐头：装入黄色网或黄色集装箱

塑料瓶：装入蓝色网

(びん・缶：黄色のネットまたはカゴに入れる)

(ペットボトル：青色のネットに入れる)



取下盖子和标签

(フタとラベルを取り外す)

取下的瓶盖怎么办？

●金属制的瓶盖扔至「不可燃垃圾」

(金属製のフタは不燃ごみ)

●塑料制的瓶盖

(プラスチック製のフタはプラスチック類)

在塑料制容器包装拔出

瓶 装饮料的玻璃制瓶。

(びん)



饮料瓶 (ジュース)



(お酒) 酒瓶



维生素饮料
(ビタミンドリンク)

取下瓶盖，瓶内用水冲一下 (フタをはずし水で内部を洗う)

罐头 装饮料、食品的铁制或铝制罐

(缶)



饮料罐头 (飲料缶)

塑料瓶 (ペットボトル)

回收塑料瓶的方式有所变动

(ペットボトルの出し方)



有PET标志的瓶

(ペットボトルのマーク)

取下瓶盖、商标纸 (瓶盖、商标纸是「塑料类」)

(フタとラベルをはずす)

稍微洗一下瓶内 (中をすすぐ)

压扁

(硬的瓶就不用压扁)

(つぶす)

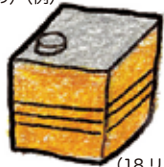


不可扔出的东西 (例)

(出せないもの) (例)



(化粧品のびん)
化妆品的瓶
农用农药瓶
(農薬のびん)



(18リットル缶)



装油的塑料容器
(プラスチック製の油容器)



调味料容器
(プラスチック製のソース容器)



杀虫剂罐
(スプレー式の殺虫剤)



装机械油的罐
(機械油缶)



油漆罐 (塗料缶)



塑料瓶盖
(プラスチック製のフタ)



装洗剂等等的容器
(洗剤の容器)



是有害垃圾 (有害ごみ)

是不可燃垃圾 (不燃ごみ)

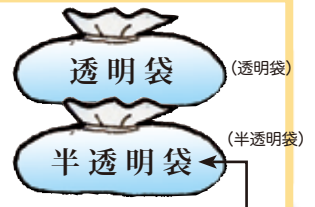
塑料制容器包装

(プラスチック製容器包装)



塑料制容器包装的扔出方法

((プラスチック製容器包装の出し方))

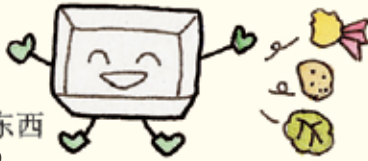


透明度是类似于可燃垃圾指定袋



扱塑料制容器梱包垃圾的基本方针

要清除吃剩的东西
(残り物を取り除く)



二重袋禁止
(二重袋は禁止)

可扔出垃圾的例 (例)



不可扔出垃圾 (例)

(出せないもの) (例)





可燃垃圾的扔出方法

(可燃ごみの出し方)

久喜市規定為「可燃垃圾」的垃圾

(久喜市が「燃やせる」と決めたごみ)



可扔出垃圾的例

(例)



厨房垃圾 (生ごみ)



烟蒂 (吸い殻)



蛋壳 (卵の殻)



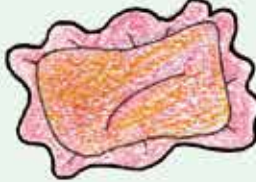
贝壳 (貝がら)



草 (要将土弹干净)
(草) (土をとる)



球 (将空气放掉)
(ボール) (空气を抜く)



枕头 (まくら)



干燥剂 (防虫剂)



保冷剂
(保冷剂)



生理用品
(衛生用品)



布制玩偶

(30cm以下)

(ぬいぐるみ) (30cm以下)



纸尿裤
(使いすておむつ)



皮鞋、男女木屐、拖鞋
(履物)



相册
(アルバム)



暖宝宝
(使いすてカイロ)

天麩羅的油
(調理油)

※食用油可用紙或破布
吸取，或用市场上买的
凝固剂将油凝固成固体



凝固或用布
纸吸入

(油を固めるまたは
布や紙にしみこま
せる)



FD MD CD DVD
Video etc.
(CD、DVD、FD、MD、ビデオテープ他)

※指定袋不用

(指定袋は不要です)



木、枝叶
(枝木)

※请将木条切成长30cm以下

粗6cm以内・用带子绑

(長さ30cm、太さ6cm以下に切って束ねてください)

● 请协助 ● (お願い)

纸类和塑料制容器包装是已被再利用的资源

(紙、プラスチック類はリサイクル
可能な資源です)



卫生组合对纸类和塑料类的分类注
入了重点的精力。

请大家予以理解和协助。

(ごみを分別することは
環境保護になります。
ご協力お願いします)

注意点



[可燃垃圾] 用指定袋
装。用纸袋或纸箱装的
不回收。

(可燃ごみは指定袋に入れて出してください。紙袋やダンボール箱
に入ったものは収集しません)



不可燃垃圾的扔出方法

(不燃ごみの出し方)

久喜市規定為「不可燃垃圾」的垃圾
(久喜市が「燃やせない」と決めたごみ)



金属制品、含有金属制零件的制品、玻璃制的器具、陶瓷等 (例)

(金属製品、金属部品を使っているもの、ガラス製品、陶磁器)

陶瓷器 (陶磁器)
瓷器、茶碗、茶壶、锅、水壶、不沾锅 (フライパン)

玻璃制食器 (ガラス製品)
玻璃杯、酒杯、花瓶 (植木鉢)

工具类 (工具)
钳子、螺丝刀、剃须刀 (カミソリ)、剃刀、刀 (包丁)

家电制品 (小型電化製品)
吹风机、吸尘器 (掃除機)、电话机 (電話機)、电热水壶、燃气灶 (ガスコンロ)

※取下电池 (電池をとりはなす)
煤气灶 (ガスコンロ)

铝制品、锡纸 (アルミ製品)
铝箔、锡纸

灯泡 (電球)
普通灯泡、节能灯

花盆 (植木鉢)
各种材质的花盆

化妆品、农用药 (化粧品、農薬)
化妆品的瓶子、农药的瓶子

迷你组合音响 (ミニステレオ)
小型音响设备

录音收音机 (ラジカセ)
便携式收音机

速溶咖啡瓶 (インスタントコーヒーのびん)
速溶咖啡的瓶子

照明器具
各种照明设备

凉衣夹 (洗濯バサミ)
晾衣夹

玩具类 (金属製のおもちゃ)
金属制的玩具车

种 (時計)
各种时钟

海苔罐 (のりの缶)
海苔的罐子

食用油罐 (食用油の缶)
食用油的罐子

罐头食品的罐 (缶詰の缶)
罐头食品的罐子

净水器的过滤器 (浄水器のフィルター)
净水器的过滤器

鬃刷、毛刷 (ブラシ)
各种刷子

伞 (カサ)
各种雨伞

※指定袋不用 (用带子绑) (※指定袋は不要、たばねてしる)
人造花 (造花)、电热毯·电热毯 (電気毛布、電気カーペット)

喷射罐是有害垃圾

(スプレー缶は有害ごみ)



有害垃圾的扔出方法

(有害ごみの出し方)



透明度是类似于可燃垃圾指定袋

● 喷射罐 (スプレー缶、ガス缶)
弹状储气罐 (スプレー缶、ガス缶)

● 可充电小家电 (充電式小型家電)
各种充电式小家电

● 荧光灯管、球形荧光灯管、水银体温表 (蛍光管)
各种荧光灯管和水银体温表

● 打火机 (ライター類)
各种打火机

● 充电宝 (モバイルバッテリー等)
各种充电宝

● 汞血压等水银温度计 (水銀式体温計・血圧計)
汞血压计和水银温度计

● 干电池 (乾電池)
各种干电池

要用干净!

不要钻洞, 危险

(ガスは使い切る。危ないので容器に穴をあけないで)

灯泡是不可燃垃圾
(白熱電球は不燃ごみ)





大型垃圾的扔出方法 (粗大ごみの出し方)

※扔出大型垃圾时需要申请，申请后可能要10天的时间
所以请尽早提前提出。

需要大型垃圾处理券

(粗大ごみ処理券が必要です)

大型垃圾的回收顺序 (粗大ごみ収集の手順)



- ①电话预约：大型垃圾预约中心：31-8286 ②购入大型垃圾处理券
申请一次可回收五件 大型垃圾处理券一张 550円处理券出售点见下表
(電話で予約する。5個まで予約できます) (粗大ごみ処理券を販売店で買う。1枚550円) ③贴上处理券后扔出
(処理券を貼って出す)

大型垃圾例 (例)

大型垃圾的基准※

45 升的垃圾袋里装不下的垃圾 (45リットルごみ袋に入らないもの)

※也有例外的



自行车
(自転車)



椅子
(イス)



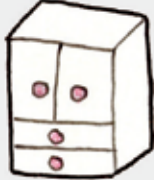
书桌
(机)



桌子
(テーブル)



柜子
(棚)



衣柜
(タンス)



滑雪板
(スキー板)



沙发
(ソファ)



弹簧床垫
(スプリングマットレス)



微波炉
(電子レンジ)

大型垃圾处理券出售店 (粗大ごみ処理券販売店)

| 鷺宮地区 | | 栗橋地区 | |
|---|---|---|--------------------------|
| Family Mart Washinomiya-Higashi-Owa | Higashi-Owa 129-1 | Beisia Kurihashi store | Kurihashi-Higashi 6-15-1 |
| JA Saitama Mizuho Sakurada Branch | Higashi-Owa 441 | Seven-Eleven Kuki Minami-Kurihashi 1 | Minami-Kurihashi 1-9-6 |
| Lawson Kuki Ueuchi | Ueuchi 321-1 | Daily Yamazaki JR Kurihashieki-Nishiguchi | Isaka-kita 1-1-1 |
| Kaneju Main Store Washimiya Store | Ueuchi 478 Washimiya housing complex 2-1-101 | JA Saitama Mizuho Kurihashi Branch | Magama 290 |
| Seven-Eleven Kuki Ueuchi-Nishi | Ueuchi 1912-1 | Seven-Eleven Kuki Minami-Kurihashi 7 | Minami-Kurihashi 7-2-19 |
| Family Mart Washinomiya Kami-Arai | Washinomiya 708-1 | Family Mart Kurihashi-Magama | Magama 135 |
| Seven-Eleven Kuki Higashi-Washinomiya-Ekimaie | Sakurada 1-3-3 | Day Service Mameha | Kurihashi-Chuo 2-6-14 |
| Seven-Eleven Washinomiya Sakurada 2 | Sakurada 2-133-27 | | |
| Seven-Eleven Kuki Higashi-Washinomiya | Nishi-Owa 374-8 | | |
| Lawson Kuki Kuzume 2 | Kuzume 2-1-1 | | |
| Kasumi Washinomiya Store | Washinomiya-Chuo 1-14-14 | | |
| Seven-Eleven Kuki-Washinomiya 5 | Washinomiya 5-14-3 | | |
| Aitake Liquor Shop | Kuzume 9-1 | | |
| New Yamazaki Daily Store Washinomiya-Eki Higashiguchi | Washinomiya-Chuo 1-3-1 | | |

有关「大型垃圾处理券」

- 原则上大型垃圾一件要贴一张处理券。(也有例外的，预约时请确认)
- 为防止不正当使用，贴上的处理券再取下时会破损。破损的处理券不能再使用，请注意。
- 使用处理券时请一定要写上名字和日期
- 电视、洗衣机、冰箱、空调不能当大型垃圾扔出。

鷺宮地区

| | 可燃垃圾 (燃えるごみ) | 塑料瓶 可再利用資源 (ペットボトル) | 瓶・罐頭 可再利用資源 (びん・缶) | 塑料制容器及包装 可再利用資源 (プラスチック製容器包装) | 报纸 (新聞紙) | 纸箱 (ダンボール) | 紙盒 (牛乳パック) | | 杂志 牛紙 (雑誌・雑紙) | 有害垃圾 (有害ごみ) | 不可燃垃圾 (不燃ごみ) |
|-----|--------------------------------------|---------------------------|--|-------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| | | | | | | | 旧衣类 (布・衣類) | 旧衣类 (布・衣類) | | | |
| A 片 | 星期一 & 星期四 每週 2 次 (每週月・木) | 星期五 每週 1 次 (每週金曜日) | 第一・第三星期五 每月 2 次 (第1・第3金曜日) 第二・第四星期五 每月 2 次 (第2・第4金曜日) | 星期三 每週 1 次 (每週水曜日) | 第一・第三星期五 每月 2 次 (第1・第3金曜日) | 第一・第三星期二 每月 2 次 (第1・第3火曜日) | 第二・第四星期二 每月 2 次 (第2・第4火曜日) | 第二・第四星期五 每月 2 次 (第2・第4金曜日) | 第四星期二 每月 1 次 (第4火曜日) | 第二星期二 每月 1 次 (第2火曜日) | 第四星期二 每月 1 次 (第4火曜日) |
| C 片 | 星期一 & 星期四 每週 2 次 (每週月・木) | 星期五 每週 1 次 (每週金曜日) | 第一・第三星期五 每月 2 次 (第1・第3金曜日) 第二・第四星期五 每月 2 次 (第2・第4金曜日) | 星期三 每週 1 次 (每週水曜日) | 第一・第三星期五 每月 2 次 (第1・第3金曜日) | 第一・第三星期二 每月 2 次 (第1・第3火曜日) | 第二・第四星期二 每月 2 次 (第2・第4火曜日) | 第二・第四星期五 每月 2 次 (第2・第4金曜日) | 第四星期二 每月 1 次 (第4火曜日) | 第二星期二 每月 1 次 (第2火曜日) | 第四星期二 每月 1 次 (第4火曜日) |

栗橋地区

| | | | | | | | | | | | |
|-----|--------------------------------------|--------------------------|--|--------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| B 片 | 星期二 & 星期五 每週 2 次 (每週火・金) | 星期四 每週 1 次 (每週木曜日) | 第一・第三星期四 每月 2 次 (第1・第3木曜日) 第二・第四星期四 每月 2 次 (第2・第4木曜日) | 星期三 每週 1 次 (每週水曜日) | 第一・第三星期四 每月 2 次 (第1・第3木曜日) | 第一・第三星期一 每月 2 次 (第1・第3月曜日) | 第二・第四星期一 每月 2 次 (第2・第4月曜日) | 第二・第四星期四 每月 2 次 (第2・第4木曜日) | 第四星期一 每月 1 次 (第4月曜日) | 第二星期一 每月 1 次 (第2月曜日) | 第四星期一 每月 1 次 (第4月曜日) |
| D 片 | 星期二 & 星期五 每週 2 次 (每週火・金) | 星期四 每週 1 次 (每週木曜日) | 第一・第三星期四 每月 2 次 (第1・第3木曜日) 第二・第四星期四 每月 2 次 (第2・第4木曜日) | 星期三 每週 1 次 (每週水曜日) | 第一・第三星期四 每月 2 次 (第1・第3木曜日) | 第一・第三星期一 每月 2 次 (第1・第3月曜日) | 第二・第四星期一 每月 2 次 (第2・第4月曜日) | 第二・第四星期四 每月 2 次 (第2・第4木曜日) | 第四星期一 每月 1 次 (第4月曜日) | 第二星期一 每月 1 次 (第2月曜日) | 第四星期一 每月 1 次 (第4月曜日) |

| | 可燃垃圾 (燃えるごみ) | 塑料瓶 可再利用資源 (ペットボトル) | 瓶・罐頭 可再利用資源 (びん・缶) | 塑料制容器及包装 可再利用資源 (プラスチック製容器包装) | 报纸 (新聞紙) | 纸箱 (ダンボール) | 紙盒 (牛乳パック) | | 杂志 牛紙 (雑誌・雑紙) | 有害垃圾 (有害ごみ) | 不可燃垃圾 (不燃ごみ) |
|-----|--------------------------------------|---------------------------|--|-------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| | | | | | | | 旧衣类 (布・衣類) | 旧衣类 (布・衣類) | | | |
| E 片 | 星期一 & 星期四 每週 2 次 (每週月・木) | 星期二 每週 1 次 (每週火曜日) | 第一・第三星期二 每月 2 次 (第1・第3火曜日) 第二・第四星期二 每月 2 次 (第2・第4火曜日) | 星期三 每週 1 次 (每週水曜日) | 第一・第三星期二 每月 2 次 (第1・第3火曜日) | 第一・第三星期五 每月 2 次 (第1・第3金曜日) | 第二・第四星期五 每月 2 次 (第2・第4金曜日) | 第二・第四星期二 每月 2 次 (第2・第4火曜日) | 第四星期五 每月 1 次 (第4金曜日) | 第二星期五 每月 1 次 (第2金曜日) | 第四星期五 每月 1 次 (第4金曜日) |
| G 片 | 星期一 & 星期四 每週 2 次 (每週月・木) | 星期二 每週 1 次 (每週火曜日) | 第一・第三星期二 每月 2 次 (第1・第3火曜日) 第二・第四星期二 每月 2 次 (第2・第4火曜日) | 星期三 每週 1 次 (每週水曜日) | 第一・第三星期二 每月 2 次 (第1・第3火曜日) | 第一・第三星期五 每月 2 次 (第1・第3金曜日) | 第二・第四星期五 每月 2 次 (第2・第4金曜日) | 第二・第四星期二 每月 2 次 (第2・第4火曜日) | 第四星期五 每月 1 次 (第4金曜日) | 第二星期五 每月 1 次 (第2金曜日) | 第四星期五 每月 1 次 (第4金曜日) |

| | | | | | | | | | | | |
|-----|--------------------------------------|--------------------------|--|--------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| F 片 | 星期二 & 星期五 每週 2 次 (每週火・金) | 星期一 每週 1 次 (每週月曜日) | 第一・第三星期一 每月 2 次 (第1・第3月曜日) 第二・第四星期一 每月 2 次 (第2・第4月曜日) | 星期三 每週 1 次 (每週水曜日) | 第一・第三星期一 每月 2 次 (第1・第3月曜日) | 第一・第三星期四 每月 2 次 (第1・第3木曜日) | 第二・第四星期四 每月 2 次 (第2・第4木曜日) | 第二・第四星期一 每月 2 次 (第2・第4月曜日) | 第四星期四 每月 1 次 (第4木曜日) | 第二星期四 每月 1 次 (第2木曜日) | 第四星期四 每月 1 次 (第4木曜日) |
| H 片 | 星期二 & 星期五 每週 2 次 (每週火・金) | 星期一 每週 1 次 (每週月曜日) | 第一・第三星期一 每月 2 次 (第1・第3月曜日) 第二・第四星期一 每月 2 次 (第2・第4月曜日) | 星期三 每週 1 次 (每週水曜日) | 第一・第三星期一 每月 2 次 (第1・第3月曜日) | 第一・第三星期四 每月 2 次 (第1・第3木曜日) | 第二・第四星期四 每月 2 次 (第2・第4木曜日) | 第二・第四星期一 每月 2 次 (第2・第4月曜日) | 第四星期四 每月 1 次 (第4木曜日) | 第二星期四 每月 1 次 (第2木曜日) | 第四星期四 每月 1 次 (第4木曜日) |